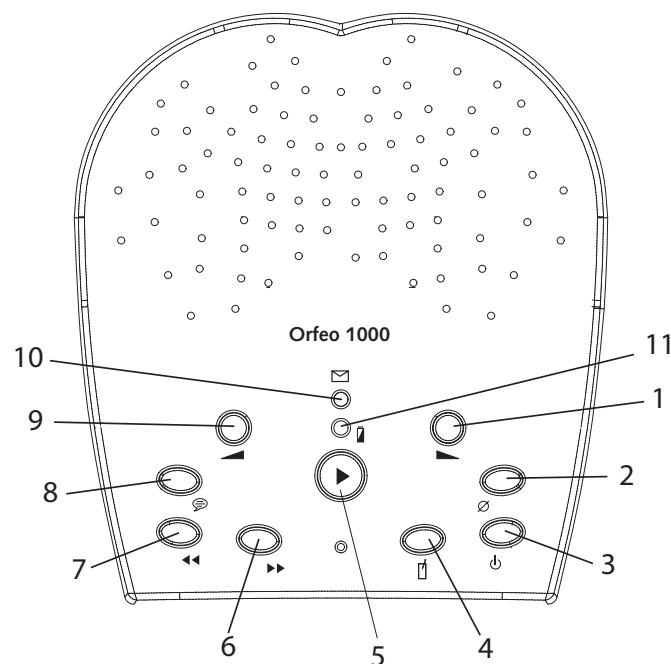


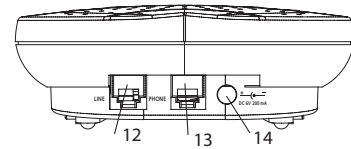
ORFEO 1000



Gebrauchsanweisung Manuel d'utilisation Handleiding

DEUTSCH

1. Installation



- Verbinden Sie das eine Ende des Telefonkabels mit dem Telefonwandanschluss und das andere mit dem Anschluss 12. Achten Sie darauf, dass sie ein Klicken hören.
- Anschluss 13 kann dafür verwendet werden Ihr Telefon anzuschließen. Sie können Ihr Telefon auch parallel zum Anrufbeantworter an dem bestehenden Wandanschluss anschließen.
- Stecken Sie ein Ende des Adapters in die Steckdose und das andere Ende in den Anschluss 14.

Es muss eine Batterie eingelegt werden um zu vermeiden, dass die Nachrichten bei einem Stromausfall gelöscht werden.

- Verwenden Sie einen Schraubenzieher um das Batteriefach zu öffnen.
- Legen Sie eine 9V Batterie (nicht aufladbar) in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie das Batteriefach sorgfältig.

Wenn Sie die Batterien einlegen muss das Telefonkabel aus dem Orfeo 1000 gezogen werden. Verwenden Sie nie einen anderen Adapter als den mit dem Gerät gelieferten. Wenn die Batterie fast leer ist, blinkt die Batterieanzeige

2. Tasten

1. Lautstärke vermindern	7. Rückwärtsspringen
2. Löschen	8. Ansagetexttaste
3. Anrufbeantworter an/aus / Stopp	9. Lautstärke erhöhen
4. Memo	10. LED neue Nachricht
5. Abspielen	11. Batterie-LED
6. Vorwärtsspringen / Zeit einstellen	

3. Einstellungen

3.1. Einen Ansagetext aufzeichnen (OGM)

Der Ansagetext ist eine Nachricht, die ein Anrufer hört, wenn Ihr Anrufbeantworter das Gespräch annimmt.

- Drücken Sie die Ansagetexttaste und halten Sie sie gedrückt ☎
- Sie hören einen Piepton. Sprechen Sie Ihren Ansagetext ein.
- Lassen Sie die Ansagetexttaste ☎ los, um die Aufzeichnung zu beenden
- Das Gerät spielt die aufgezeichnete Nachricht nach einem Piepton ab.
- Um Ihren Ansagetext nochmals zu überprüfen, drücken Sie kurz die Ansagetexttaste ☎.

Wenn kein Ansagetext aufgezeichnet wurde, wird ein Standardansagetext verwendet.

4.3. Wiedergabe von eingehenden Nachrichten

Drücken Sie ► um alle neuen Nachrichten abzuspielen. Zu jeder Nachricht gibt die interne Stimme den Tag und die Zeit an, zu der die Nachricht aufgezeichnet wurde

Während der Wiedergabe können Sie:

- zum Anfang der aktuellen Nachricht gehen, indem Sie die Rückwärtsspringen-Taste ◀◀ einmal drücken.
- zur vorigen Nachricht gehen, indem Sie die Rückwärtsspringen ◀-Taste drücken und bis zum Piepton festhalten.
- die Wiedergabe mit der Stoptaste beenden ◻.
- die Wiedergabe mit der Abspiel-Taste ► unterbrechen. Drücken Sie nochmals ► um die Wiedergabe fortzusetzen.
- zur nächsten Nachricht gehen, indem Sie die Vorwärtsspringen-Taste drücken ▶▶.
- die aktuelle Nachricht löschen, indem Sie Löschen drücken ◻.
- zum Erhöhen der Lautstärke drücken Sie die Taste Lautstärke erhöhen ▲, zum Verringern der Lautstärke drücken Sie die Taste Lautstärke verringern ▼.

Nachdem Sie die neuen Nachrichten abgehört haben, drücken Sie die Abspiel-Taste ► um alle gespeicherten Nachrichten abzuhören.

4.4. Alle Nachrichten löschen

- Nachdem Sie alle Nachrichten abgehört haben, hören Sie einen doppelten Piepton.
- Drücken Sie die Löschtaste ◻ und halten Sie sie gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.

4.5. Memo-Nachrichten

Sie können ein Memo aufzeichnen, welches später abgehört werden kann. Die max. Aufzeichnungszeit für ein Memo ist 30 Sekunden.

- Zum Aufzeichnen eines Memos:

- Drücken Sie die Memo-Taste und lassen Sie sie gedrückt ☐.
- Zeichnen Sie Ihr Memo nach dem Piepton auf
- Lassen Sie die Memo-Taste ☐ los um die Aufzeichnung zu beenden.

- Zur Wiedergabe einer Nachricht drücken Sie kurz die Memo-Taste ☐.

Das Memo kann nicht gelöscht, sondern nur neu aufgezeichnet werden. Die neue Nachrichten-LED blinkt nicht wenn ein Memo Nachricht aufgezeichnet ist.

4.6. Speicher voll

Wenn der Speicher voll ist, nimmt das Gerät nach 10 Klingelzeichen mit 3 Pieptönen an. Nach einer Pause von 7 Sekunden wird die Verbindung unterbrochen.

5. Fernbedienung

Der Anrufbeantworter kann mit einem Touch-tone-Telefon (DTMF Tonauswahlsystem) aus der Ferne bedient werden.

a. Sicherheitscode

Es gibt einen dreistelligen Code auf der Unterseite Ihres Geräts. Diesen Code benötigen Sie für die Fernbedienung. Dieser Sicherheitscode kann nicht geändert werden.

b. Aktivierung aus der Ferne

Wenn Sie vergessen haben, den Orfeo 1000 zu aktivieren, können Sie ihn aus der Ferne anschalten.

3.2. Den Anrufbeantworter an-/ausschalten

- Drücken Sie die An-/Austaste ◻ um den Anrufbeantworter anzuschalten.
- Die LED neue Nachricht leuchtet ununterbrochen.
- Drücken Sie die An-/Austaste ◻ um den Anrufbeantworter auszuschalten.

Auch wenn der Anrufbeantworter ausgeschaltet ist, nimmt er das Gespräch automatisch nach 10 Klingelzeichen an, um Fernaktivierung zu ermöglichen (siehe 5 Fernbedienung)

3.3. Einstellen von Tag und Zeit

Wenn Sie den Tag und die Zeit eingestellt haben, wird sie während der Wiedergabe der Nachrichten angegeben.

Wenn kein Tag und keine Zeit eingestellt ist, wird die Zeit nicht angegeben.

Datum und Zeit einstellen

- Drücken Sie die Vorwärtsspringen-Taste ▶▶ und halten Sie sie gedrückt. Das Gerät durchläuft die Wochentage.
- Lassen Sie die Vorwärtsspringen-Taste ▶▶ los, wenn Sie den richtigen Tag hören.
- Drücken Sie die Rückwärtsspringen-Taste ◀◀ um die Stunden auszuwählen (12-Stunden-Format **)
- Drücken Sie die Vorwärtsspringen-Taste ▶▶ und halten Sie sie gedrückt, bis Sie die richtige Stunde hören.
- Drücken Sie die Rückwärtsspringen-Taste ◀◀ um die Minuten auszuwählen.
- Drücken Sie die Vorwärtsspringen-Taste ▶▶, bis Sie die korrekte Minute hören
- Drücken Sie die Rückwärtsspringen-Taste ◀◀ zur Bestätigung. Das Gerät gibt PM an für Nachmittags **.
- Drücken Sie die Vorwärtsspringen-Taste ▶▶ um AM für vormittags auszuwählen.**
- Drücken Sie die Rückwärtsspringen-Taste ◀◀ um die Einstellung zu bestätigen.
- Die vollständige Einstellung von Tag und Zeit wird dann zur Bestätigung wiederholt.

Anmerkung: Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät zum Stand-by zurück.

(Nur für die englische Stimmansage)**

4. Bedienung

4.1. Anzahl Klingelzeichen (Gebührensparmodus)

Der Orfeo 1000 nimmt ein Gespräch nach 4 Klingelzeichen an, wenn es keine neuen Nachrichten gibt und nach 2 Klingelzeichen, wenn es neue Nachrichten gibt. Wenn es keine neuen Nachrichten gibt und Sie rufen Ihr Gerät an um Ihre Nachrichten aus der Ferne abzufragen (siehe 5 Fernbedienung), können Sie nach dem zweiten Klingelzeichen auflegen. Sie zahlen keine Gesprächsgebühren und wissen, dass Sie keine neuen Nachrichten erhalten haben.

Dieses Verfahren ist fest und kann nicht geändert werden.

4.2. Nachrichten

Nachdem ein Anruf angenommen wurde, hört der Anrufer Ihren Ansagetext (OGM). Er kann nach dem Piepton eine Nachricht hinterlassen.

Sobald Sie neue Nachrichten haben, blinkt die Nachrichten-LED.

Die Aufzeichnung wird unterbrochen, wenn das Gerät 7 Sekunden lang Stille feststellt oder wenn Sie ein paralleles Gespräch annehmen. Wenn nicht, drücken Sie die Stopp ◻-Taste um die Aufzeichnung zu beenden.

- Rufen Sie ihr Gerät an, es nimmt nach 10 Klingelzeichen an und Sie hören den Ansagetext.
- Sie können auflegen. Der Orfeo 1000 ist nun angeschaltet.

Anmerkung: Das Gerät kann nicht ausgeschaltet werden durch Fernbedienung.

c. Für die Bedienung aus der Ferne

- Rufen Sie Ihr Gerät an.
- Der Anrufbeantworter nimmt den Anruf an, Sie hören den Ansagetext und einen Piepton.
- Wählen Sie nach dem Piepton langsam den Sicherheitscode (siehe Unterseite des Geräts)
- Sie hören einen kurzen Piepton zur Bestätigung.
- Geben Sie die folgenden Codes für die gewünschten Funktionen ein

Funktion	Drücken Sie
Nur neue Nachrichten abspielen	1 und #
Alle Nachrichten abspielen	2 und #
Selektierte Nachrichten bei der Wiedergabe löschen	3 und #
Nachricht während der Wiedergabe wiederholen	4 und #
Nachricht bei der Wiedergabe anhalten	5 und #
Eine Nachricht während der Wiedergabe überspringen	6 und #
Raumkontrolle	7 und #
Memo abspielen	8 und #
Memo aufnehmen	9 und #

Nachdem Sie alle Nachrichten abgehört haben, haben Sie 7 Sekunden Zeit um 2# zu drücken und alle Nachrichten erneut abzuspielen oder 3# zu drücken, um alle Nachrichten zu löschen.

5.1. Memo aufzeichnen

- Nachdem Sie 9# eingegeben haben, hören Sie eine Piepton.
- Zeichnen Sie Ihre Memo-Nachricht auf (max. 30 Sekunden).
- Drücken Sie 5# wenn Sie fertig sind.

5.2. Raumkontrolle

Nachdem Sie 7# eingegeben haben, hören Sie einen Piepton. Sie können nun 10 Sekunden lang alle Geräusche im Raum hören. Nach den 10 Sekunden können Sie erneut 7# drücken.

6. GARANTIE

Dieses Gerät hat eine Garantiezeit von 36 Monaten. Die Garantie wird nach Vorlage der Originalrechnung oder -quittung, auf der das Kaufdatum und das Modell der Einheit angegeben sind, gewährt. In der Garantieperiode repariert Topcom kostenlos alle Defekte, die durch Material- oder Herstellungsfehler aufgetreten sind. Topcom wird nach seinem eigenen Ermessen seinen Garantieverpflichtungen entweder durch Reparatur oder Austausch der fehlerhaften Geräte nachkommen. Alle Garantieansprüche werden ungültig, wenn der Käufer oder unqualifizierte Dritte eingegriffen haben. Beschädigungen oder Defekte aufgrund falscher Behandlung oder nicht sachgemäßem Betrieb und Schäden, die durch die Verwendung von Teilen, die keine Originalteile sind, oder von nicht von Topcom empfohlenem Zubehör entstanden sind, werden nicht von der Garantie gedeckt. Die Garantie deckt keine Schäden, die durch äußere Faktoren, wie Blitzschlag, Wasser und Feuer entstanden sind. Es besteht keinerlei Recht auf Garantieleistungen, wenn die Seriennummern der Geräte geändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurden

Anmerkung: Vergessen Sie bitte nicht Ihren Ankaufbeweis beizufügen, wenn Sie das Gerät zurückschicken.

GB The features described in this manual are published with reservation to modifications.
NL De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
F Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
D Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
S Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
I Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
P As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de poderem ser modificadas.
S Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
DK Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
N Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.
SF Tässä ohjekirjassa julkaistut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.
GR Τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
TK Bu kılavuzda açıklanan özellikler, değişikliğe yarın hakki sakli olarak basılmıştır.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TTS Nv, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium, declare that our product :

Product name: UCOM

Model type: Orfeo 1000

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC and carries the CE mark accordingly.

Supplementary information:

The product complies with the requirements of:

Low Voltage Directive 73/23/EEC
 EMC Directive 89/336/EEC
 - EN 60950
 - EN 55022
 - EN 55024

Date: 23/10/2002.

Place: Heverlee, Belgium

Name: Geert Verheyden

Function: Technical Director

Signature:

European contact: TTS Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920, Fax : +32 16 398939

Orfeo 1000

